

CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

N° 1812-CPR-1079

Conformément au Règlement 305/2011/EU du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2011 (Règlement Produits de Construction – RPC), il a été établi que le produit de construction :
In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), it was established that the construction product:

Produit
Product

CLAPETS COUPE FEU
FIRE DAMPERS

Référence du produit
Reference of the product

MINISONE

mis sur le marché par ou pour
placed on the market by or for

ALDES Aéraulique
20 boulevard Joliot Curie
F- 69694 VENISSIEUX Cedex

et produit dans l'usine de fabrication de
and produced in the manufacturing plant located in

F- 69694 VENISSIEUX

est soumis par le fabricant à un contrôle de production en usine, et que EFECTIS France, organisme de certification notifié, a réalisé les essais/calculs de type initiaux relatifs aux caractéristiques concernées du produit, l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de la production en usine, et réalise la surveillance continue, l'évaluation et l'acceptation du contrôle de la production en usine.

is submitted by the manufacturer to a factory production control, and that the notified certification body EFECTIS France, has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of factory production control.

Ce certificat atteste que toutes les dispositions concernant l'évaluation et la vérification de la constance des performances et les performances décrites dans l'annexe ZA de la norme de référence **EN 15650 : 2010** pour le système 1 sont appliquées, et que le ou les produits satisfont toutes les exigences prescrites.

*This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performance, described in Annex ZA of the standard **EN 15650 : 2010** under system 1 are applied, and that the product(s) fulfill(s) all the prescribed requirements set out above.*

Ce certificat, délivré pour la première fois le **26 septembre 2013**, demeure valide tant que les exigences relatives aux méthodes d'essai et au contrôle de production en usine incluses dans la norme harmonisée et utilisées pour évaluer les caractéristiques déclarées restent inchangées, et que le produit et les conditions de fabrication dans l'usine ne sont pas modifiés de manière significative.

*This certificate, first issued on **September 26th, 2013**, remains valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.*

Ce certificat permet au fabricant, ses mandataires ou ses distributeurs, établis dans l'Espace Economique Européen, d'apposer le marquage CE.

This certificate allows the manufacturer, its mandatories or its distributors, stated in the European Economic Area, to affix the CE marking.

Certificat établi à Saint-Aubin le / *Certificate established at Saint-Aubin on* : **24/10/2018.**

Par délégation du Directeur technique Certification / *By delegation of the technical Certification director,*


Yannick LE TALLEC
Directrice Certification / *Certification director*



Organisme notifié
Notified body
n° 1812

**ANNEXE AU CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES
A LA NORME EN 15650 : 2010**
ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
TO THE STANDARD EN 15650 : 2010

N° 1812-CPR-1079

Produit <i>Product</i>	CLAPETS COUPE FEU <i>FIRE DAMPERS</i>
Référence du produit <i>Reference of the product</i>	MINISONE
Certificat délivré à <i>Certificate delivered to</i>	ALDES Aéraulique 20 boulevard Joliot Curie F- 69694 VENISSIEUX Cedex

Description du champ couvert par le certificat / Description of the field covered by the certificate:

Suivant le rapport de classement d'Efectis France n°13-A-644 / In accordance with the classification report issued by Efectis France n°13-A-644

1. CLASSEMENTS (DÉPRESSION 500 PA) / CLASSIFICATION (PRESSURE DIFFERENTIAL -500 PA)

- Montage encastré dans un voile en béton cellulaire d'épaisseur ≥ 100 mm et de densité ≥ 650 kg/m³ sans joint intumescent sur tunnel / Recessed mounting in a wall made of aerated concrete thickness ≥ 100 mm and density ≥ 650 kg/m³ without intumescent seal on the tunnel
- Montage dans un voile en béton d'épaisseur ≥ 110 mm et de densité ≥ 2200 kg/m³ sans joint intumescent sur tunnel / Mounting in a wall made of reinforced concrete thickness ≥ 110 mm and density ≥ 2200 kg/m³ without intumescent seal on the tunnel
- Montage dans une cloison en plaques de plâtre (EI60) sans joint intumescent sur tunnel sans joint intumescent sur tunnel / Mounting in a wall made of plasterboards (EI60) without intumescent seal on the tunnel

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	S
E	I	60	v _e	-	-	-	i	↔	o	S

- Montage encastré dans un voile en béton cellulaire d'épaisseur ≥ 100 mm et de densité ≥ 650 kg/m³ avec joint intumescent sur tunnel / Recessed mounting in a wall made of aerated concrete, thickness ≥ 100 mm and density ≥ 650 kg/m³ with intumescent seal on the tunnel
- Montage dans un voile en béton d'épaisseur ≥ 110 mm et de densité ≥ 2200 kg/m³ avec joint intumescent sur tunnel / Mounting in a wall made of reinforced concrete, thickness ≥ 110 mm and density ≥ 2200 kg/m³ with intumescent seal on the tunnel

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	S
E	I	90	v _e	-	-	-	i	↔	o	S

- Montage dans une dalle en béton d'épaisseur ≥ 110 mm avec ou sans joint intumescent sur tunnel / Mounting in a slab made of reinforced concrete, thickness ≥ 110 mm with or without intumescent seal on the tunnel

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	S
E	I	90	-	-	h _o	-	i	↔	o	S

2. CARACTÉRISTIQUES DÉCLARÉES / DECLARED CHARACTERISTICS

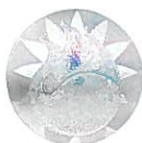
Tailles / Sizes (lxh)	Ø 100 à/to Ø 315 mm
Conditions d'activation nominale / Nominal activation conditions	Conforme
Capacité de charge du capteur / Sensing element load bearing capacity	Conforme
Température de réponse du capteur / Sensing element response temperature Face au flux d'air / Front from the air flow Profil au flux d'air / Profile from the air flow	Conforme Conforme
Temps de réponse à la fermeture / Response delay (closure time)	Conforme
Temps de fermeture/ Closure time	< 30 s
Fiabilité opérationnelle / Operational reliability	300 cycles - Conforme
Durabilité du délai de réponse / Durability of response delay	Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle / Durability of operational reliability	NPD

3. DESCRIPTION DE LA GAMME DE CLAPETS / DESCRIPTION OF THE RANGE OF FIRE DAMPERS

- Corps en acier galvanisé L=400 mm pour un diamètre de 100 mm à 160 mm et L=385 mm pour un diamètre de 200 mm à 315 mm / Shell in galvanised steel L=400 mm for a diameter between 100 mm and 160 mm and L=385 mm for a diameter between 200 mm and 315 mm
- Lame mobile : Silicate de calcium d'épaisseur 20 mm / Moving blade made of calcium silicate thickness 20 mm
- Axe de la lame : verticale ou horizontale / Centre line of the blade: vertical or horizontal
- Espacements entre clapets / Spacing between fire dampers
 - ≥ 200 mm entre des clapets résistant au feu montés dans des conduits séparés / ≥ 200 mm between fire dampers mounted in separated ducts
 - ≥ 75 mm entre des clapets résistant au feu et un élément de construction (mur ou plancher) / ≥ 75 mm between fire dampers and a construction element

4. ORGANES DE COMMANDE/MÉCANISME DE COMMANDE – MOTORISATION / CONTROL SYSTEM/CONTROL MECHANISM - MOTORISATION

- Mécanisme : Version manuelle ou version motorisée BELIMO BFN-T/ Mechanism: manual or motorised BELIMO BFN-T



5. ÉTANCHÉITÉ / LEAK TIGHTNESS

- Étanchéité à froid / *Leak tightness at ambient temperature*
 - Joint en silicone / *Seal made of silicone*
- Étanchéité à chaud / *Leak tightness at elevated temperature*
 - Joint intumescent graphite pour les versions EI90S / *Intumescent seal made of graphite for versions EI90S*

Certificat établi à Saint-Aubin le / *Certificate established at Saint-Aubin on* : **24/10/2018**.

Par délégation du Directeur technique Certification / *By delegation of the technical Certification director*,

Yannick LE TALLEC
Directrice Certification / *Certification director*

